

Wichtige Hinweise:

Das Auslaufventil muss **voll** geöffnet werden, denn die Wassersicherung könnte versagen, wenn zu wenig Wasser durchfließt.

Die Wassersicherung schließt bei einem Durchfluss von 18 und mehr Litern pro Minute, bei einem Mindestfließdruck von 1,1 bar. Bei geringen Undichtigkeiten des Schlauches oder den Schlauchverbindungen reagiert die Wassersicherung nicht.

Hinweis: Drehen Sie deshalb das Auslaufventil zu, wenn Sie die Maschine nicht benutzen, denn auch langsam ausfließendes Wasser kann erheblichen Schaden verursachen.

Wartungshinweis: Je nach Wasserhärte sollte die Wassersicherung mindestens vierteljährlich auf Funktion geprüft werden.

Gebrauchsanleitung

für SCHELL
Wassersicherung
Typ SG 28 605 06 99



Hinweis: Gebrauch nur in Verbindung mit handelsüblichen Haushalts-Wasch- und Geschirrspülautomaten.



SCHELL GmbH & Co. KG
Armaturentechnologie
Raiffeisenstraße 31
57462 Olpe / Germany
Tel. +49 2761 892-0
Fax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

90 301 37 00 A - 09/14

Important notice:

The draw-off tap must be fully opened, because the water safeguard could fail if insufficient water flows through.

The water safeguard will close if the flow of water exceeds 18 l/minute.

A minimum flow pressure of 1,1 bar or 110 kPa (1 bar = 100 kPa) is required for a proper function.

Please note: Therefore, close the draw-off tap when the machine is not in use, because also water flowing out slowly can cause significant damage.

Therefore, it is recommended to close the draw-off tap always when the machine is not in use. Please check the function of the water safeguard regularly by following the steps under section B.

Installation and operation manual

for SCHELL
Hose burst protection valve
Type SG 28 605 06 99

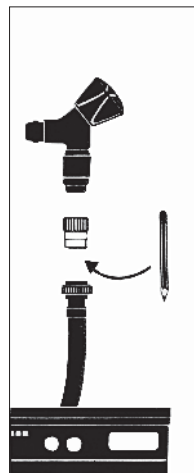


Please note: This product is for use with common household appliances like washing machines and dish washers only!



SCHELL GmbH & Co. KG
Armaturentechnologie
Raiffeisenstraße 31
57462 Olpe / Germany
Tel. +49 2761 892-0
Fax +49 2761 892-199
info@schell.eu
www.schell.eu

90 301 38 00 A - 09/14



A) So montieren:

1. Schalten Sie den Strom zur Maschine ab und ziehen Sie den Netzstecker. Stellen Sie den freien Zugang zum Auslaufventil sicher.
2. Schließen Sie das Auslaufventil.
3. Schrauben Sie die Wassersicherung an das Auslaufventil.

ACHTUNG:

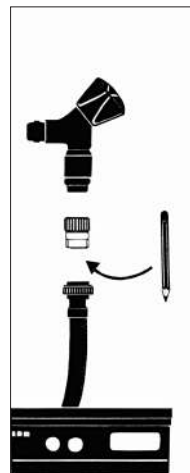
Nur mit der Hand fest anziehen, kein Werkzeug benutzen, das Auslaufventil und die Wassersicherung könnten beschädigt werden.

4. Zulaufschlauch von der Maschine an der Wassersicherung festschrauben.
5. Maschine starten um die Schlauchleitung zu entlüften.
6. Auslaufventil langsam (!) voll bis zum Anschlag öffnen.
7. Alle Verbindungen und den Schlauch auf mögliche Leckagen prüfen.

Fehlerhinweise: Sollte die Wassersicherung trotz voll geöffnetem Ventil nicht öffnen wurde das Auslaufventil zu schnell geöffnet!

B) In diesem Fall, muss die Wassersicherung manuell zurückgesetzt werden:

1. Schließen Sie das Hauptabsperrventil,  nicht das Auslaufventil.
2. Lösen Sie die Wassersicherung um eine Halbumdrehung für den Druckausgleich.
 Etwas Wasser tritt aus.
3. Schließen Sie anschließend das Auslaufventil.
4. Ziehen Sie die Wassersicherung wieder **handfest** an.
5. Öffnen Sie das Hauptabsperrventil. Anlage wie unter A) beschrieben in Betrieb nehmen.
6. Falls der Sicherungsmechanismus blockiert ist (z. B. durch Schmutz), schließen Sie das Hauptabsperrventil,  nicht das Auslaufventil
7. Entfernen Sie den Zulaufschlauch von der Wassersicherung.
8. Bewegen Sie den inneren Mechanismus der Wassersicherung vorsichtig mit einem Bleistift o. ä.
9. Sollte die Wassersicherung durch eine Leckage oder Schadenfall angesprochen haben, verfahren Sie gemäß den o. a. Punkten 1-5.



A) How to install:

1. Switch off the power to the machine and disconnect the plug from the mains supply. Make sure that there is free access to the draw-off tap.
2. Close water tap.
3. Screw hose burst protection valve to the tap.

WARNING:

Only hand-tighten, do not use a tool, the draw-off tap and water safeguard could be damaged.

4. Connect the hose from the machine to the hose burst device.
5. Start the machine to equalise pressure in the hose.
6. Open the tap slowly (!) until fully opened.
7. Check all connections and hose for any leaks.

Trouble shooting hints: If the valve remains closed after opening of the tap then the tap was opened too fast.

B) In that case reset the valve:

1. Close the main shut-off valve,  not the draw-off tap.
2. Loosen water safeguard by a half turn for pressure equalisation.
 A little bit of water escapes.
3. Subsequently close the draw-off tap.
4. Pull the water safeguard hand-tight again.
5. Open the main shut-off valve. Commission the system as described below A)
6. If the safeguard mechanism is blocked (e.g. by contamination), close the main shut-off valve,  not the draw-off tap.
7. Remove hose from protection valve.
8. Move valve mechanism with a pencil or similar to reset valve.
9. In case of a water damage please proceed again following the points 1 - 5 of the instruction above.